



יישומון Unitron Remote Plus

מדריך למשתמש

Unitron Remote Plus 5.4



תוכן עניינים

4.....	תחילת העבודה.....
5.....	סקירה כללית.....
5.....	מצב מתקדם.....
5.....	מצב קלאסי.....
6.....	התקנת היישום.....
6.....	הפעלת היישום.....
6.....	צימוד עם מכשיר שמיעה של Unitron.....
6.....	שימוש ביישומן ללא צימוד של מכשיר השמיעה.....
6.....	לשונית ראשי: שליטה מרחוק (פונקציות בסיסיות).....
6.....	מצב הסוללה.....
6.....	קרוסלת/רשימת תוכניות.....
6.....	מחונן עוצמת קול.....
7.....	השתקה/ביטול השתקה של עוצמת קול.....
7.....	עוצמת קול מפוצלת/מאוחדת.....
7.....	התאמות לנוחות ובהירות*.....
7.....	דירוגים.....
7.....	לשונית ראשי: שליטה מרחוק (פונקציות מתקדמות).....
7.....	שם תוכנית.....
7.....	הגדרות התוכנית.....
Error! Bookmark not defined.	אקולייזר.....
8.....	ממסך טינטון.....
8.....	איזון.....
8.....	תוכניות אופציונליות ביישום*.....
8.....	לשונית התקנים.....

8.....	מצא את מכשירי השמיעה שלי*
9.....	Bluetooth® אדפטיב'
9.....	לשונית 'אורח חיים'
9.....	לשונית 'תמיכה'
10.....	לשונית 'עוד'
10.....	פתרון בעיות
10.....	שפת היישום
10.....	שגיאת חיבור של מכשיר השמיעה
10.....	שכח מכשירים
10.....	מידע על תאימות
10.....	הצהרת תאימות
11.....	תיאור סמלים
12.....	מידע בטיחות חשוב
12.....	שימוש מיועד
12.....	אוכלוסיית המטופלים הייעודית
12.....	משתמש ייעודי
12.....	התוויות
12.....	התוויות נגד
12.....	יתרון קליני
12.....	תופעות לוואי
12.....	מגבלות שימוש
13.....	הודעת אבטחה
13.....	תחזוקת תוכנה
14.....	מידע על תאימות

תחילת העבודה

היישומון Unitron Remote Plus פותח על ידי Sonova, מובילה עולמית לפתרונות שמיעה. קראו בעיון את ההוראות למשתמש כדי להפיק את המרב מכל האפשרויות שהיישומון מציע.

① מדריך למשתמש זה כולל תיאור של תכונות היישומון והוראות להפעלתן על ידי המשתמש. קראו בעיון את המדריך למשתמש לפני תחילת השימוש ביישומון.

① אין צורך בהדרכה נוספת לצורך שימוש ביישום.

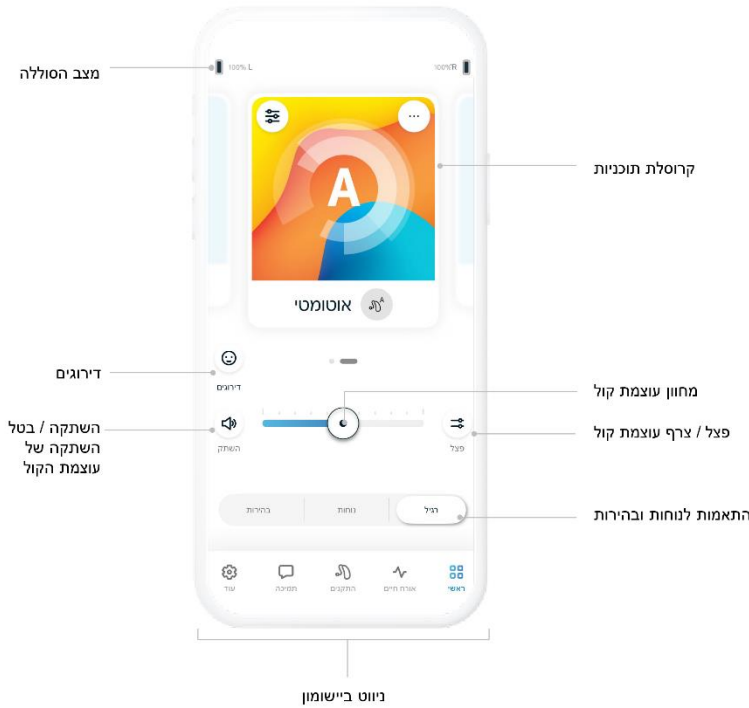
מדריך זה למשתמש רלוונטי ליישומון Unitron Remote Plus גרסה 5.4 ולתת-גרסאות מאוחרות יותר של היישום. למדריך למשתמש של גרסאות יישומון קודמות, אנא צרו קשר עם הנציג המקומי או עיינו ב- www.unitron.com.

סקירה כללית

היישומון מספק שני מצבים עבור מסך הבית: מצב 'מתקדם' ומצב 'קלאסי'. מצב היישומון נבחר בזמן הגדרות היישומון וניתן לשנות אותו מלשונית אפשרויות נוספות.

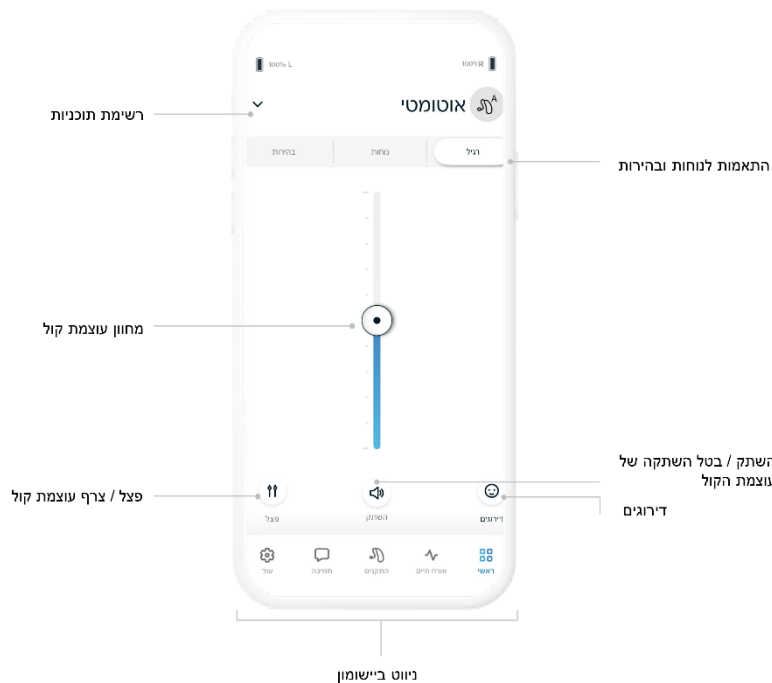
מצב מתקדם

מצב 'מתקדם' אידיאלי למי שרוצה גישה לתכונות ואפשרויות התאמה אישית מתקדמות, כמו הגדרות אקולייזר ותוכניות אופציונליות ביישום.



מצב קלאסי

מצב 'קלאסי' אידיאלי עבור מי שרוצה גישה לתכונות ולאפשרויות בסיסיות. מצב זה מומלץ עבור מי שמעדיף חוויה פשוטה יותר.



התקנת היישום

- חברו את הטלפון החכם שלכם לאינטרנט באמצעות WiFi או רשת סלולרית.
- הפעילו את ה-Bluetooth® של הטלפון החכם.
- הורידו את היישומון Unitron Remote Plus מחנות היישומים.
- פתחו את היישום.

הפעלת היישום

לאחר פתיחת היישומון בפעם הראשונה, הוא ינחה אותכם דרך מספר שלבים לצורך הכנתו לשימוש. שלבים אלה כוללים צימוד למכשיר השמיעה ומתן אישור לבקשת הרשאות.

צימוד עם מכשיר שמיעה של Unitron

פעלו על פי הוראות היישומון כדי לצמד את מכשיר השמיעה שלכם או עיינו במדריך למשתמש של מכשיר השמיעה לקבלת מידע נוסף.

שימוש ביישומון ללא צימוד של מכשיר השמיעה

בחרו "הצגת מצב הדגמה" כדי לנסות את היישומון מבלי לחבר את מכשירי השמיעה. שימו לב, פונקציונליות שליטה מרחוק אינה זמינה במצב זה.

לשונית ראשי שליטה מרחוק (פונקציות בסיסיות)

פונקציות בסיסיות אלה של שליטה מרחוק זמינות הן במצב 'מתקדם' והן במצב 'קלאסי'. למיקום הבקורות, ראו סעיף סקירה כללית.

מצב הסוללה

סמלי **מצב הסוללה** מציינים את טעינת הסוללה של מכשיר השמיעה. אפשרות זו זמינה רק במכשירים נטענים.

קרוסלת/רשימת תוכניות



במצב 'מתקדם', החליקו ימינה או שמאלה **בקרוסלת התוכניות** כדי לראות את כל התוכניות הזמינות. כשתפסיקו להחליק, התוכנית שנבחרה (לדוגמה, 'מסעדה') תחול על מכשירי השמיעה.

במצב 'קלאסי', הקישו על **רשימת התוכניות** בראש המסך כדי לצפות בתפריט נפתח של התוכניות הזמינות. הקישו על תוכנית כדי לבחור אותה וליישם אותה במכשיר השמיעה.


מחווני עוצמת קול


הזיזו את **מחווני עוצמת הקול** כדי להגביר או להחליש את עוצמת הקול בשתי האוזניים.

השתקה/ביטול השתקה של עוצמת קול

לחצו על לחצן ההשתקה כדי להשתיק את מכשיר השמיעה או לבטל את ההשתקה.  

עוצמת קול מפוצלת/מאוחדת


לחצו על הלחצן **פצל** עוצמת הקול כדי לשלוט בעוצמת הקול בכל מכשיר שמיעה בנפרד. 

לחצו על הלחצן **צרף** עוצמת הקול כדי למזג את מחווני עוצמת הקול. 

התאמות לנוחות ובהירות*

עבור התוכנית 'אוטומטי', ניתן לבחור באפשרויות **רגיל**, **נוחות** או **בהירות**. **בהירות** זמינה כדי לשפר את הדיבור, בעוד ש**נוחות** משמשת כדי להפחית את הרעש ולשפר את נוחות ההאזנה הכוללת. **בהירות** ו**נוחות** הן הגדרות סותרות ולא ניתן להפעיל את שתיהן בו-זמנית. הגדרת ברירת המחדל היא **רגיל**.


דירוגים

כאשר האפשרות 'תובנות' פועלת ומתאפשר מתן דירוגים, תוכלו להקיש על הסמל 'דירוגים' כדי למסור משוב על חוויית השימוש שלכם במכשיר השמיעה לקלינאי התקשורת. 

לשונית ראשי שליטה מרחוק (פונקציות מתקדמות)


הפונקציות המתקדמות של שליטה מרחוק זמינות רק במצב 'מתקדם'.

שם תוכנית

תוכלו לשנות את שם תוכנית הנבחרת על ידי הקשה על הלחצן **אפשרויות נוספות** באריח התוכנית. 

הגדרות התוכנית

ייתכן שהתאמות נוספות יהיו זמינות בהתאם לתוכנית שנבחרה כעת, לתצורת מכשיר השמיעה ולמקורות השמע המחוברים.

תוכלו לגשת להגדרות אלה ממסך ראשי על ידי הקשה על הלחצן **תכונות מתקדמות** בפניה השמאלית העליונה של אריח התוכנית לקבלת הגדרות מתקדמות יותר. 

• הגדרות צליל

- תוכלו להתאים את בקרת **מיקוד המיקרופונים** כך שיתמקדו יותר בצלילים המגיעים מקדימה או להאזין לכל הצלילים מסביבכם.
- בקרת **הדגשת דיבור** מאפשרת לכם לשפר או להפחית את הדיבור לרמת הנוחות הרצויה.

* התכונה אינה זמינה בכל הדגמים של מכשירי השמיעה.

בקרת הפחתת רעש מאפשרת לכם להגביר או להפחית את מידת סינון הרעש לרמת הנוחות הרצויה.

אקוולייזר

שינוי הגדרות אקוולייזר.

ממסך טינטון

אם קלינאי התקשרות הפעיל את **ממסך הטינטון**, תהיה לכם אפשרות להתאים את עוצמת הקול של רעש המיסוך.

איזון

אם אתם משתמשים במכשיר הזרמה חיצוני (לדוגמה, מחבר טלוויזיה, מוזיקה), תוכלו להתאים את האיזון כדי לשמוע יותר מהאות המוזרם או, לחילופין, יותר מהסביבה שלכם.

תוכניות אופציונליות ביישום*

תוכניות אופציונליות ביישומון (OAPs) זמינות רק במצב 'מתקדם'.

- הקישו על **בקרת תוכניות** בקרוסלת התוכניות כדי לראות את כל התוכניות האופציונליות הזמינות.
- כדי להוסיף תוכנית אופציונלית לקרוסלה, הקישו על הסימן פלוס (+) וכדי להסיר תוכנית אופציונלית, הקישו על הסימן מינוס (-).
- לתצוגה מקדימה של תוכנית אופציונלית, הקישו על אריח **התוכנית**. שנו את ההגדרות והקישו על '**שמירה**' כדי להוסיף תוכנית אופציונלית לקרוסלת התוכניות.

לשונית 'התקנים'

לשונית 'התקנים' היא המקום שבו תוכלו לשנות את הגדרות מכשיר השמיעה שלכם. היא גם המקום שממנו תוכלו לגשת אל 'מצא את מכשירי השמיעה שלי'.

מצא את מכשירי השמיעה שלי*

התכונה 'מצא את מכשירי השמיעה שלי' עוזרת לכם לאתר את מכשיר השמיעה שלכם על ידי הצגת המקום הידוע האחרון שבו היה מכשיר השמיעה מחובר. כשתתקרבו אל מכשירי השמיעה, היישומון יספק הנחיות לפי עוצמת האות כדי לסייע לכם למצוא את המיקום שלו.

* התכונה אינה זמינה בכל הדגמים של מכשירי השמיעה.

אם אתם נתקלים בבעיות של איכות שמע במהלך שיחות טלפון, השבתת אפשרות זו עשויה ליצור שיפור.

לשונית 'אורח חיים'

⚠ המידע הכלול בסעיף זה נועד למטרות חינוכיות ואינפורמטיביות בלבד. אינכם צריכים להשתמש במידע המוצג במקטע 'אורח חיים' כתחליף לייעוץ רפואי מקצועי. אם יש לכם שאלות לגבי בריאותכם, או לפני שאתם מתחילים בתוכנית אימונים, עליכם להתייעץ תמיד עם רופא או קלינאי תקשורת.

לשונית אורח חיים מכילה נתוני אורח חיים שנרשמו על ידי מכשיר השמיעה שלכם. תוכלו לצפות בשעות הרכבת מכשיר השמיעה, בסביבות ההאזנה ובנתוני פעילות גופנית.

- **זמן הרכבה ממוצע ליום:**
 - הזמן הממוצע שבו הרכבתם את מכשיר השמיעה בכל יום.
- **סביבות האזנה**
 - הזמן שבו שהיתם בסביבות שונות, כפי שנרשמו על ידי מכשיר(י) השמיעה שלכם. הקישו על כל סביבת האזנה לקבלת מידע נוסף עליה.
- **מונה צעדים**
 - מונה הצעדים* מציג את מספר הצעדים שהשלמתם ביום, כפי שנמדדו על ידי מד התאוצה במכשיר(י) השמיעה.
- **דקות פעילות**
 - מספר הדקות שהייתם פעילים ביום, לדוגמה הליכה, ריצה או ביצוע פעילות דומה ברמת עצימות בינונית עד גבוהה בזמן שהרכבתם את מכשיר(י) השמיעה.

לשונית 'תמיכה'

תוכלו למצוא מידע שימושי שיתמוך בכם במהלך השימוש במכשיר השמיעה בלשונית 'תמיכה', כולל:

- הודעות Coach
- עצות לגבי שימוש ביישום
- סרטוני הדרכה
- שאלות נפוצות

* התכונה אינה זמינה בכל הדגמים של מכשירי השמיעה.

לשונית 'עוד'

הלשונית עוד היא המקום שבו ניתן למצוא הגדרות יישומן נוספות ומידע משפטי הקשור ליישום.

פתרון בעיות

למידע נוסף על פתרון בעיות, בקרו בדף התמיכה של Unitron בכתובת unitron.com/support

שפת היישום

יישומן זה זמין בשפות שונות. היישומן יתאים אוטומטית לשפת מערכת ההפעלה של הטלפון, אם שפה זו נתמכת. אם אין תמיכה בשפת הטלפון, שפת ברירת המחדל היא אנגלית.

שגיאת חיבור של מכשיר השמיעה

אם תיתקלו בבעיות בהתחברות ליישום, תוכלו לבחור באפשרות **שכח מכשירים** ולנסות לשייך אותם שוב.

אם אתם רוצים לחבר זוג מכשירי שמיעה אחר ליישום, עליכם לשכוח תחילה את מכשירי השמיעה המחוברים כעת. לאחר מכן תוכלו לשייך את המכשירים החדשים.

שכח מכשירים

עיברו אל **המכשירים שלי** כדי להסיר את המכשירים שלכם. לאחר הקשה על לחצן **שכח מכשירים**, תופיע הודעה קופצת שתבקש מכם לאשר שאתם רוצים להסיר את המכשירים שלכם.












הערה: לאחר מחיקת המכשירים, תצטרכו לצמד שוב את מכשירי השמיעה כדי להשתמש ביישום.

מידע על תאימות

הצהרת תאימות

Sonova AG מצהירה בזאת שמוצר זה עומד בדרישות של תקנת המכשירים הרפואיים 2017/745 של האיחוד האירופי.

תיאור סמלים

<p>סמל CE מהווה את אישורה של Sonova AG שמוצר זה עומד בדרישות של תקנת המכשירים הרפואיים 2017/745 של האיחוד האירופי. המספרים אחרי סמל CE מתאימים לקוד של המוסדות המאושרים שהעניקו ייעוץ במסגרת התקנה המוזכרת לעיל.</p>	
<p>סמך משולב "יצרן המכשיר הרפואי" ו-"תאריך ייצור", כמוגדר בתקנה 2017/745 של האיחוד האירופי.</p>	 <p>שם, כתובת, תאריך</p>
<p>מציין את הנציג המאושר באיחוד האירופי. הנציג באיחוד האירופי הוא גם היבואן לאיחוד האירופי.</p>	
<p>מציין כי המכשיר הוא מכשיר רפואי.</p>	
<p>מציין את המספר הקטלוגי של היצרן שמאפשר לזהות את המכשיר הרפואי.</p>	
<p>מציין שהוראות שימוש אלקטרוניות זמינות.</p>	
<p>סמל זה מציין כי חשוב שהמשתמשים יקראו את מדריכי השימוש ושימו לב למידע הרלוונטי המופיע בהם.</p>	
<p>הסמל מציין שחשוב שהמשתמש ישים לב להודעות האזהרה הרלוונטיות במדריך למשתמש זה.</p>	
<p>מידע חשוב לטיפול ולבטיחות המוצר.</p>	
<p>סימן המילה Bluetooth® והסמלים הם סימנים מסחריים רשומים בבעלות Bluetooth® SIG, Inc וכל שימוש בסימנים אלה על ידי Sonova AG הוא במסגרת רישיון. סימנים מסחריים ושמות מסחריים אחרים הם אלה של בעליהם בהתאמה.</p>	
<p>סמל זכויות יוצרים.</p>	

מידע בטיחות חשוב

לפני השימוש ביישום, יש לקרוא את המידע הרלוונטי בנושא בטיחות בעמודים הבאים.

שימוש מיועד

השימוש המיועד של היישומון הוא בחירה, התאמה ושמירה של פונקציות מכשיר שמיעה קיימות, קבלת גישה למידע על מצב ותקשורת בין משתמש הקצה לבין קלינאי התקשורת, באופן אלחוטי בדרך חזותית.

אוכלוסיית המטופלים הייעודית

מכשיר זה מיועד למטופלים עם אובדן שמיעה חד-צדדי או דו-צדדי, מגיל 17 שנים.

משתמש ייעודי

משתמש מיועד הוא האדם בעל אובדן השמיעה המשתמש במכשיר תואם.

התוויות

שימו לב, ההתוויות אינן נגזרות מהיישום, אלא ממכשירי השמיעה התואמים.

התוויות נגד

שימו לב, ההתוויות נגד אינן נגזרות מהיישום, אלא ממכשירי השמיעה התואמים.

יתרון קליני

יתרון קליני אינו נגזר מהיישום, אלא ממכשירי השמיעה התואמים.

היישומון מספק את היתרונות הבאים למשתמשים המיועדים:

- מספק את האפשרות להתאים ולשמור הגדרות של מכשיר השמיעה בהתאם לצרכים אישיים, בתוך הטווח המותר על פי ההתאמה הראשונית.
- יכולת משתמש הקצה לשמור על קשר עם קלינאי התקשורת באמצעות פונקציית התמיכה מרחוק.

תופעות לוואי

שימו לב, תופעות הלוואי אינן נגזרות מהיישום, אלא ממכשירי השמיעה התואמים.

מגבלות שימוש

השימוש ביישומון מוגבל ליכולות של המכשיר/המכשירים התואמים.

כל תקרית חמורה שאירעה בהקשר של היישומון דורשת דיווח לנציג היצרן ולרשות המתאימה במדינת המגורים. תקרית חמורה מתוארת ככל תקרית שהובילה, עשויה להוביל או עשויה הייתה להוביל, במישרין או בעקיפין לאחת מהתוצאות הבאות:

- מותו של מטופל, משתמש או אדם אחר
- הידרדרות חמורה במצבו הבריאותי של מטופל, משתמש או אדם אחר, באופן זמני או קבוע

• סכנה חמורה לבריאות הציבור

כדי לדווח על פעולה או אירוע בלתי צפויים, יש לפנות ליצרן או לנציג.

גרסה אלקטרונית של המדריך למשתמש עבור כל גרסאות היישומן בכל השפות הקיימות ניתן למצוא באתר <https://www.unitron.com/appguide>.

לחלופין, ניתן לגשת אל הגרסה הנוכחית של המדריך למשתמש של Unitron מתוך היישומן על ידי ניווט אל מסך 'עוד', בחירת 'אודות היישום', ולאחר מכן הקשה על הקישור למדריך למשתמש בתחתית המסך.

הודעת אבטחה

נתוני המטופל הם נתונים פרטים וההגנה עליהם חשובה:

- וודאו שהטלפון החכם מעודכן בעדכונים האחרונים של אבטחת מערכת ההפעלה. הפעילו עדכון אוטומטי.
- ודאו שגרסת היישומן המותקנת היא עדכנית.
- השתמשו אך ורק באפליקציות מקוריות של Sonova מחנויות רשמיות עם מכשירי השמיעה שלכם.
- הקפידו להשתמש בסימאות חזקות ושמרו על האישורים בסוד.
- נעלו את הטלפון באמצעות קוד PIN ו/או אמצעי זיהוי ביומטרי (לדוגמה, טביעת אצבע, פנים) והגדירו נעילה אוטומטית של הטלפון לאחר מספר דקות של חוסר פעילות.
- ודאו שליישומים המותקנים יש רק את ההרשאות הנחוצות
- הימנעו מיצירת שיוך Bluetooth® עם מכשירי השמיעה שלכם באזור ציבורי. זה עקב סיכון להפרעה בלתי רצויה של צד שלישי. אנו ממליצים לבצע צימוד זה ל-Bluetooth® בבית.
- אין להשתמש בטלפון פרוץ. הקפידו לשמור על בטיחות נתונים בכל עת. שימו לב שרשימה זו אינה ממצה.
- בעת העברת נתונים דרך ערוצים לא בטוחים, שלחו נתונים אנונימיים או הצפינו אותם.
- הגנו על גיבויי הנתונים של הטלפון החכם לא רק מפני אובדן נתונים, אלא גם מפני גניבה.
- הסירו את כל הנתונים מטלפון חכם שאינו משמש אתכם עוד או שמיועד להשלכה.

תחזוקת תוכנה

אנו מנטרים באופן קבוע את המשוב המתקבל מהשוק. אם תיתקלו בבעיות עם גרסת היישומן החדשה ביותר, פנו לנציג היצרן המקומי ו/או ספקו משוב ב-App Store או ב-Google Play Store.

- שינוי הגדרה, למשל הפחתת עוצמת הקול, השתקת מכשירי השמיעה או הגברת הפחתת רעש, עלול להוביל לסכנות כגון חוסר שמיעה של תנועה רכבים בכביש.
- אם מכשירי השמיעה אינם מגיבים למכשיר בשל הפרעת שדה לא שגרתית, התרחקו מהשדה המפריע. הפעילו Bluetooth. יש להפעיל Bluetooth כדי להתחבר למכשירי השמיעה. אם מכשירי השמיעה אינם מגיבים, בדקו אם מכשירי השמיעה מופעלים ואם הסוללה אינה ריקה.

- הוראות זמינות בכתובת: unitron.com/appguide בפורמט Adobe® Acrobat® PDF. כדי להציג אותן נדרשת התקנה של Adobe Acrobat Reader. בקרו בכתובת Adobe.com כדי להוריד.
- לקבלת עותק מודפס של ההוראות, צרו קשר עם נציג Unitron באזורכם. עותק יישלח תוך 7 ימים.

מידע על תאימות

מכשירי השמיעה של Unitron עם קישוריות אלחוטיות של Bluetooth® נדרשים להשתמש ביישומון Unitron Remote Plus. ניתן להשתמש ביישומון Unitron Remote Plus במכשירים עם יכולת Bluetooth® Low-Energy (BT-LE) והיא תואמת לגרסה 16 ואילך של iOS. ניתן להשתמש ביישומון Unitron Remote Plus במכשירי Android המורשים עבור Google Mobile Services (GMS) אשר תומכים ב-Bluetooth® 4.2 וב-Android OS 10.0 ואילך.

לדגמי טלפון מסוימים יש צילילי מגע או צילילי לוח מקשים, אשר יכולים לעבור בהזרמה למכשירי השמיעה. כדי למנוע זאת, יש לעבור להגדרות הטלפון, לבחור בצלילים ולוודא שכל צילילי המגע וצלילי לוח המקשים מושבתים.

התכונות הזמינות ביישומון Unitron Remote Plus משתנות בהתאם למכשירי השמיעה המחוברים. לא כל התכונות זמינות עבור כל מכשירי השמיעה.

App Store הוא סימן שירות של Apple Inc. ,Android, Google Play והסמל של Google Play הם סימנים מסחריים של Google Inc.



מדריך זה למשתמש רלוונטי ליישומן Unitron Remote Plus גרסה 5.4
ולתת-גרסאות מאוחרות יותר של היישומן Unitron Remote Plus 5. למדריך
למשתמש של גרסאות יישומן קודמות, אנא צרו קשר עם הנציג המקומי או עיינו
באתר האינטרנט.



יבואן עבור האיחוד האירופי:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen · Germany


Sonova AG · Laubisrütistrasse 28 ·
CH-8712 Stäfa · Switzerland
www.unitron.com

sonova
HEAR THE WORLD